

PRAYER FOR THE SYNOD
ADSUMUS SANCTE SPIRITUS

We stand before You, Holy Spirit,
as we gather together in Your name.

With You alone to guide us,
make Yourself at home in our hearts;
Teach us the way we must go
and how we are to pursue it.

We are weak and sinful;
do not let us promote disorder.

Do not let ignorance lead us down the wrong path
nor partiality influence our actions.

Let us find in You our unity
so that we may journey together to eternal life
and not stray from the way of truth
and what is right.

All this we ask of You,
who are at work in every place and time,
in the communion of the Father and the Son, forever
and ever.

Amen.

DOA UNTUK SINOD

Kami berdiri di hadapan-Mu, ya Roh Kudus,
Di saat kami berkumpul dalam nama-Mu.
Bersama-Mu sahaja sebagai pembimbing kami,
tinggallah dalam hati kami;
ajarilah kami jalan yang harus kami tempuh
dan bagaimana untuk meneruskannya.

Kami ini lemah dan berdosa;
jangan biarkan kami mempromosikan kekacauan.
Jangan biarkan ketidaktahuan membawa kami ke jalan yang salah
dan sikap keberpihakan mempengaruhi tindakan kami.
Semoga kami menemukan kesatuan di dalam-Mu
Agar kami dapat berjalan bersama menuju kehidupan kekal
dan tidak tersesat dari jalan kebenaran
dan apa yang betul.
Semua ini kami mohon kepada-Mu,
yang bekerja di setiap tempat dan masa,
dalam persekutuan dengan Bapa dan Putera, kini dan sepanjang masa.
Amin.

圣神，我们在这里（Adsumus, Sancte Spiritus）

天主圣神，我们立于祢台前，
因祢的名聚集在一起。

唯有祢是我们的响导；
请祢住在我心中，
教导我们该走的道路
以及我们该如何前行。

我们软弱并负罪恶；
请祢不要让我们煽动混乱，
不要让无知带领我们走上错误途径，
也不要让偏心影响我们的行动。

请祢让我们在祢内取得合一，
以便我们能一同走向永生，
同时不偏离真理
和正确的道路。

我们如此向祢祈求，
因为祢在天父和圣子的共融中，
时时处处地行动工作，
直到世世代代，永永远远。

阿们。

மன்றப் பேரவையின் செபம்:

வாரும் தூய ஆவியானவரே

தூய ஆவியானவரே, நாங்கள் உம் திருமுன் நிற்கின்றோம்,

உமது திருப்பெயரால் நாங்கள் ஒன்று கூடியுள்ளோம்.

நீர் ஒருவரே எங்களை வழிநடத்துகிறீர்,

எங்கள் உள்ளங்களை உமது இல்லமாக்கியருளும்;

நாங்கள் செல்ல வேண்டிய வழியைக் கற்பித்தருளும்.

எவ்வாறு தொடர வேண்டுமென எங்களுக்கு காட்டியருளும்.

நாங்கள் பலவீனமானவர்கள், பாவிகள்;

குழப்பத்தை வளர்க்க எங்களை அனுமதியாதே.

எங்களின் அறியாமையால் தவறான வழியில் செல்லவிடாதேயும்.

எங்கள் செயல்களைக் காத்தருளும்.

எங்கள் ஓற்றுமையை உம்மில் காணச்செய்தருளும்.

இதன்வழி நாங்கள் ஒன்றாக நிலைவாழ்வை

நோக்கிப் பயணிக்கவும், உண்மை மற்றும்

சரியான வழியிலிருந்து விலகிச் செல்லாமல் இருப்போம்.

என்றென்றும் தந்தை, மகன், தூய ஆவியானவர் ஒன்றிப்பில்

எவ்வேளையிலும் எல்லா கிடங்களிலும் செயலாற்றிக்

கொண்டிருக்கும் உம் வழியாக மன்றாடுகின்றோம். ஆமென்.